

BGU 4.1109

P.Berol. 13103 recto top

Other editions: Meyer, *Jur.Pap.* 41; *CPG* 1.10

Other translation: Manca Masciadri and Montevicchi, *CPG* 1, pp. 87-88

Scan: Berliner Papyrusdatenbank

Other texts on the same papyrus: “col(umn)” above the text; BGU 4.1174 below the text; three (?) unpublished texts on the verso

Wetnursing contract (*synchoresis*)

November 4, 5 BC

(a) *Addressee*

|² To Protarchos,

(b1) *Party 1*

|³ from Thermoutharion, the daughter of Eirenaios, a citizen, with as guardian Hermias, |⁴ the son of Athenodoros,

(b2) *Party 2*

and from Gaius Ignatius Maximus.

(c) *Agreement to nurse a child for wages*

|⁵ Gaius Ignatius Maximus agrees that he has provided his own slave Chrotarion |⁶ to nurse and suckle with her own milk, pure and |⁷ unspoiled, outside (*the house of Thermoutharion*) in the house of Gaius himself in the city, for a period |⁸ of ten months from Hathyr of the present twenty-sixth year of Caesar (*Augustus*), |⁹ the female child of her (*Thermoutharion's*) freedwoman Kallityche, |¹⁰ whose name is Pollarous, whom Thermoutharion has entrusted to her (*Chrotarion's*) care, on account of the fact that, now that |¹¹ Kallityche is weak, her milk has been spoiled, |¹² for a wage agreed upon, for her milk and the nursing |¹³ including oil, of ten drachmas each month,

(d) *Receipt of nursing wages in advance*

and Gaius has received from |¹⁴ Thermoutharion in cash and not through a bank the sum total of the |¹⁵ nursing wages for the three months from Hathyr until Tybi: 30 drachmas,

(e) *Nurse's owner's obligations*

|¹⁶ (*and*) Gaius agrees, if paid regularly with nursing wages from the month Mecheir onwards, |¹⁷ to make sure that his slave from now on see to her own and the child's care by not spoiling her milk or lying with a man |¹⁸ or becoming pregnant again or suckling another child in addition, |¹⁹ and whatever |²⁰ he receives or is entrusted with he agrees that he will keep (*it*) safe and give (*it*) back whenever it is asked back |²¹ or else pay back the value of each thing except in case of evident wear and tear, |²² in which case, once it has been made clear, he should be released (*from liability*), and he agrees not to abandon the nursing |²³ within the time.

(f) *Penalty clause*

and he agrees, if he transgress any (*of these provisions*), himself to pay back the nursing wages he has received ^{|24} and whatever he receives along with half as much again, and the damages and expenses and another ^{|25} 200 silver drachmas, while the right of execution (*of the claim belongs to Thernoutharion*) just as if ^{|26} by virtue of a legal decision,

(g) *Child's mother's patronus's obligations*

and Thernoutharion agrees, as long as Chrotarion completes ^{|27} all (*her duties*), is to from now on to furnish the monthly nursing wages, and she agrees that she will not ^{|28} remove the child within the time, or else she agrees that she herself is liable to the same ^{|29} penalty,

(h) *Monthly inspection*

and Chrotarion together with the child will visit ^{|30} Thernoutharion ... times a month.

(i) *Joint request for registration*

We request (*registration*).

(j) *Date*

^{|31} Year 26 of Caesar (*Augustus*), Hathyr 8.